



Hírmondó

A VÁROSI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA • X. ÉVFOLYAM 1. SZÁM • 2000. JANUÁR • ÁRA: 60 FT

Asztrik örökében



Fotó: Baumann Mihály

„Isten áld meg a Magyar
jó kedvel bőséggel,
Nyújts feléje védő kart
Ha küzd ellenséggel”

Nagy költőnk, Kölcsey Ferenc ismert sorait hívom segítségül köszöntöm kezdetén, hisz nemzeti Himnuszunkban megfogalmazott fohásznál világi ember a jövőre vonatkozóan a 2000. év hajnalán sem országára, sem településére, sem az egyénre nem tud sem szebbet, sem jobbat kérni. A kereszténység 2000., a magyar keresztény államiság 1000. évében nagy tisztelettel köszöntöm Pécsvárad minden lakóját, a Hírmondó minden kedves olvasóját.

Hálás vagyok a sorsnak, hogy Szent István koronázásának 1000. évében pécsváradiként szólhatok Önökhöz.

Szent István országában eltelt ezer év, mely évforduló alkalmából nekünk magyaroknak a nagy királyra való emlékezés magyarság tudatunkból fakadó erkölcsi kötelességünk. Miért meghatározó személyiség történelmünkben István király? Felismerte, hogy a kereszténység felvétele, mellyel elfogadtatta magát és országát, Európa számára a fiatal állam és a magyar nép fizikai létének a feltétele. Házasságkötésével és a további családi kapcsolatok kiépítésével jószomszédi viszonyt alakított ki a környező államokkal.

Fiaának, Imre hercegnek írt „Intelmei”-ben olyan viselkedési normákat és formákat javasolt, melyek a ma államférfiainak és az ország vezetőinek is iránymutatók lehetnek a környező és az európai országokkal, a nemzetiségekkel, barátokkal, az ellenfelekkel és

ellenséggel, valamint családdal történő kapcsolattartásban.

Az ország irányíthatósága érdekében létrehozta az akkor még egyházi központokra épülő és lényegében máig fennálló meyerrendszert. Csak ez a Szent Istváni állam maradhatott fenn ezer évig. Csak ez az ország lehetett képes megállítani a mongol és az oszmán birodalmat. Csak ez a nemzet tudhatta elviselni azt a XX. századi tényt, hogy két önkényuralmi rendszernek voltunk eszközei és ütköző zónái. Csak ennek a népnek volt és lehetett olyan tartása, hogy a XX. század utolsó évtizedében egyetlen áldozat nélkül végrehajtotta rendszerváltását.

Géza, Szent István és Asztrik apát városa, szűkebb hazánk, Pécsvárad sem kerülhet el azokat az eseményeket, néha sorsfordító éveket, évti-

zedeket vagy évszázadokat, melyek az éppen itt tartózkodó idegen hatalmak normáit kényszerítették az országra, így városunkra is.

Ez a hely, melyet Géza fejedelem már térségi központnak gondolt, a Szent István monostor felszenteléssel erősített meg, az 1300-as évek vezetői városi rangra emeltek az évszázadok során, mind a mai napig a térség egyházi, szellemi, kulturális, közigazgatási központja tudott maradni. Nekünk, pécsváradiaknak történelmi felelősségünk és elődeink iránt érzett tiszteletünk teszi kötelezővé, hogy városunknak ezt a szerepét eredményeink megtartásával, tovább fokozásával tegyük elfogadhatóvá az ország, a megye, a környező települések vezetőinek és lakosságának, valamint Pécsvárad polgárainak. Szent István idejében nemzetünk megmaradása tette szükségessé a kereszténység felvételét az ország számára.

Ma gazdasági létünk feltétele az Európához való csatlakozás. Úgy tűnik, 12–15 év kemény munkája és alkalmazkodása a kapunyitás feltétele. Azt gondolom, hogy annak a Nyugatnak, melyet az évszázadok során többször is megóvtunk az oszmán és török hordáktól, tompítottuk a bolsevizmus hatását, sem oka, sem erkölcsi alapja nincs a magyar népet sorba állítani az Európai Közösségbe vágyó nemzetek sorában. Az 1100 éves Magyarországnak, mely Muhi, Kőszeg, Eger, Szigetvár, Mohács és a Don-kanyar hőseit áldozta Európa oltárán, mindig helye volt és lesz az Európai Nemzetek Közösségében. Így van ez még akkor is, ha időnként az aktuális európai politikusok, országok egyike-másika politikai, társadalmi vagy gazdasági okból ezt nehezen is tudja elfogadni.

Folytatás a 4. oldalon

ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

1999 decemberében – tekintettel a fontos év végi feladatokra – két ülést is tartott a város képviselő-testülete.

December 6-án: rendelet született a közterület-használatról, az önkormányzati lakások béréről, a rendezési tervről, a helyi adókról szóló rendelet és a vízdíjat megállapító rendelet módosításáról.

Ismeretes, hogy a vízdíj mértéke két éve nem változott. A szolgáltató Pécsváradi Víziközmű Kft. időközben kizárólag önkormányzati tulajdonba került. Működése feltételeit a képviselők az alábbi mértékű árak megállapításával látták biztosítottak:

Lakossági fogyasztók:

150 Ft/m³

Nem lakossági fogyasztók:

190 Ft/m³

A közüzemi csatornadíj:

105 Ft/m³

(Az árak az ÁFA-t nem tartalmazzák.)

Ugyancsak szinte minden pécsváradi polgárt érint a helyi adókkal kapcsolatos változás, melynek teljes szövegét tesszük közzé. Megjegyzendő,

hogy az adómértékek emelkedésén túl kedvezmény került a rendeletbe az egyedülállókra vonatkozóan, illetve megszűnt az idegenforgalmi adó.

Az egyéb napirendek közül kiemelendő, hogy a testület hozzájárult önálló gyermekfoglalkoztatásához Pécsváradon, mely tovább emeli az egészségügyi alapellátás színvonalát.

Az 1999. december 20-ai ülés központi kérdése az önkormányzat 2000. évi költségvetési koncepciója volt.

Az intézményrendszer működtetése mellett a legfontosabb feladat a fejlesztések tervezése.

1999. évről áthúzódó beruházások:

- Temető támfal helyreállítása
- Dombay-tó viharkárokkal kapcsolatos feladatok
- Zengővárkony, Dombay-tó összekötő út
- Belterületi utak felújítása

A középtávú programból a testület által korábban meghozott döntésekből adódó, a majdani

pályázati rendszerhez kapcsolódó feladatok:

- Pécsi országúton négy busz-megálló kialakítása (kiviteli tervek készen vannak)
- Szennyvízhálózat, illetve telep bővítésének pályázatával kapcsolatos feladatok véghezvitele
- Az uszoda kivitelezési munkálatainak előkészítése
- A Gesztenyési u.–Dombay-tó összekötő út második üteme
- A kábeltelevíziós rendszer „csillagpontossá” való átalakításának megtervezetése
- A volt gyógyszerár épület felújításához pályázat benyújtása
- A könyvtárépület felújításához szükséges tervdokumentáció elkészítése
- Az új szeméttelép beindításához szükséges szakhatósági, tervezési eljárás beindítása

A 2000. évet is érinti az Asztrik-szobor elkészítése, mely áthúzódó beruházás, a hegyi iskolában Samu Géza hagyatékának elhelyezése, valamint a várkertben „Millenniumi” emlékpark kialakítása, melyekhez éves bontásban a

megvalósítás kiadásait a központi költségvetés biztosítja.

Mindezek mellett folytatódik az intézményépületek felújítása, karbantartása is.

Rendeletben fogadták el a képviselők az intézményi térítési díjakat 2000. január 1-jétől, az alábbiak szerint:

1. A gyermekétkeztetési térítési díj napi összege (ÁFA nélkül):

– Óvoda	143 Ft
– Általános iskolai napközi	178 Ft
– Általános iskolai ebéd	121 Ft

2. Gyermekétkeztetésnek nem minősülő élelmezés napi térítési díja:

ebéd	223 Ft
------	--------

3. Idősek otthona

napi	880 Ft
havi	26 400 Ft

4. Idősek klubja

reggeli	58 Ft
ebéd	121 Ft
vacsora	68 Ft

4. Házi segítségnyújtás óradíja (ÁFA nélkül)

óradíj	260 Ft
--------	--------

PÉCSVÁRAD VÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 15/1999. (XII. 10.) SZÁMÚ RENDELETE

A helyi adókról szóló 12/1991. számú rendelet módosításáról és a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalásáról

A képviselő-testület a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva, a helyi adókról szóló, többször módosított 1990. évi C. törvény 1. §-ának (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a helyi adókról szóló, módosított 12/1991. számú rendeletét módosítja és a módosítások átvezetése után egységes szerkezetbe foglalja az alábbiak szerint:

1. §. Pécsvárad Város Képviselő-testülete 2000. január 1. napjától illetékességi területére az alábbi adókat vezeti be:

- a. építményadó
- b. magánszemélyek kommunális adója
- c. vállalkozók kommunális adója
- d. iparüzési adó

2. §. (1) **Építményadó** terheli a nem magánszemélyek tulajdonában álló épületeket.

(2) Egyazon helyrajzi szám alatt lévő több épület (épület-

csoport) alapterületét összevontan kell figyelembe venni.

(3) Az építményadó évi összege:

a. 10 m ² -ig	500 Ft/m ²
b. 11–50 m ²	4 400 Ft
c. 51–100 m ²	8 700 Ft
d. 101–200 m ²	14 400 Ft
e. 200 m ² -től	21 600 Ft

3. §. (1) **Magánszemélyek kommunális adója** terheli a belterületi utcákon, valamint az utcákon kívül beépített egyéb lakóterületen lévő, magánszemélyek tulajdonában álló lakásokat és nem lakás-

céljára szolgáló épületeket (üzlet, műhely stb.), továbbá üdülőépületeket (hétvégi házakat) és üdülőtelkeket, valamint nem magánszemély tulajdonában álló lakás bérleti jogával rendelkező bérlőket. (Atv. 24. §.)

(2) Ugyanazon a telken (helyrajzi számon) lévő lakás és nem lakás céljára szolgáló épületek (helyiségek) után külön-külön adózni csak a bérbe adott, nem lakás céljára szolgáló helyiség után kell.

(3) A lakásszövetkezeti garázs abban az esetben adómentes, ha annak tulajdonosa nem rendelkezik másik olyan garázzsal, amely után a (2) bekezdés alapján adózni nem kell.

(4) Az adó évi összege:

a. lakástulajdon és lakásbérlet után:	
aa. egyszobás lakásnál	3600 Ft
ab. kétszobás lakásnál	5000 Ft

ac. három- és többszobás lakásnál

6000 Ft

b. nem lakás céljára szolgáló helyiség (üzlet, műhely, garázs stb.) után:

ba. 50 m²-ig

3600 Ft

bb. 51–100 m²

4800 Ft

bc. 100 m²-től

6000 Ft

c. Üdülő (hétvégi ház) és üdülőtelek után

ca. a Dombay-tónál és a felette levő, aszfaltos úttal

ellátott területen

4800 Ft

egyéb területen

3600 Ft

(5) A magánszemélyek kommunális adójának évi teljes összegét a közterületek, utak, járdák tisztántartására, a háztartási szemét elszállítására és kezelésére kell fordítani.

(6) Egyedülálló személy lakástulajdonosa és lakásbérlete után az adó évi összege – a 3. §. (4) bekezdés a) pontjától eltérően.

- a. egy és kétszobás lakásnál 3600 Ft
 b. három- és többszobás lakásnál 5000 Ft

átlagos statisztikai létszáma (Atv. 28. §.)
 (4) Az adó évi összege 1300 Ft/fő.

4. §. (1) Vállalkozók kommunális adója terheli a vállalkozót (Atv. 27. §.), akinek akár a székhelye, akár telephelye (részlegé) az önkormányzat illetékességi területén van.

(2) E rendelet alkalmazásában vállalkozó, és így a kommunális adó alanya

- az a magánszemély, aki belföldön, saját nevében és kockázatára, haszonszerzés céljából üzletszerű gazdasági tevékenységet végez és vállalkozói igazolvánnyal (iparigazolvánnyal, működési engedéllyel) rendelkezik, továbbá, akinek tevékenységét a magánvállalkozásokról szóló törvény annak minősíti;
- jogi személyiségű és a jogi személyiség nélküli vállalkozói tevékenységet végző gazdálkodó szervezetek;
- ügyvédi, közjegyzői és jogtanácsosi irodák, valamint lakásszövetkezetek.

(3) A vállalkozói kommunális adó alapja az önkormányzat illetékességi területén foglalkoztatottak (tulajdonos, alkalmazott, tag stb.) korrigált

5. §. (1) Iparüzési adó alá esik az önkormányzat illetékességi területén végzett nyereség, illetőleg jövedelemszerzésre irányuló gazdasági, vállalkozói (iparüzési) tevékenység (Atv. 35–36. §.)

(2) Az iparüzési adó alapja az értékesített termék, illetőleg végzett szolgáltatás éves nettó árbevétele, csökkentve az eladott áruk beszerzési értékével és az alvállalkozói teljesítések értékével.

(3) Az adó évi összege a (2) bekezdés szerint számított árbevétel után:

- mezőgazdasági vállalkozás után 1,2%
- az ipari, szolgáltató, valamint egyéb jellegű vállalkozások után 1,2%
- kereskedelmi tevékenységre vonatkozóan 1,2%
- pénzügyintézetek évi 1,5%

(4) Az önkormányzat illetékességi területén ideiglenes (alkalmi) jelleggel végzett iparüzési tevékenység adója:

a. vásároló kiskereskedelem esetén az első napra 3500 Ft átalány, minden további napon 1500 Ft átalány,

b. az egyéb iparüzési tevékenységet végzők esetében az egy hónapot meghaladó, de a három hónapot el nem érő időtartamú munkavégzés, szolgáltatás, kivitelezés stb. időtartamú tevékenység esetén az elért nettó árbevétel 1,3%-a.

6. §. (1) A képviselő-testület azt az adóalanyt, aki helyben működő sport- vagy kultúregyesület (csoport) részére pénzbeli támogatást nyújt, kedvezményben részesíti. A kedvezmény a támogatás 50%-a.

(2) A képviselő-testület a helyi iparüzési és a vállalkozói kommunális adóra három évig terjedő, 50%-os kedvezményt ad a legalább 10 fő új munkahelyet biztosító vállalkozás számára. A kedvezmény megszűnik tárgyév január 1-jével, ha a létszám a kedvezményre jogosító mérték alá csökken.

(3) Annak a kezdő vállalkozónak, aki az önkormányzat közigazgatási területén tárgyév január 1-jén kezdte meg vállalkozását, ötmillió Ft alatti nettó árbevétele után a képviselő-testület három évre szólóan teljes adómentességet ad az iparüzési adó megfizetése alól.

E bekezdés értelmezésében kezdő vállalkozó az új telephelyet létesítő vállalkozó is. Nem minősül kezdő vállalkozásnak az összevonással, szétválással és átalakulással létrejött vállalkozás.

(4) Az (1)-(2) bekezdésben meghatározott kedvezmények mértéke együttesen nem haladhatja meg a fizetendő adó 50%-át.

7. §. Jelen rendeletben nem szabályozott kérdésekben (adókötelezettség keletkezése, az adó alanya, a mentességek, kedvezmények, adóelőleg-fizetés, önadózás stb.) az adótörvény, valamint az adózás rendjéről szóló 1990. évi XCI. törvény rendelkezései az irányadóak.

8. §. Ez a rendelet 1999. december 10-én lép hatályba, rendelkezéseit 2000. január 1-jétől kell alkalmazni. A rendelet hatályba lépésével egyidejűleg hatályát veszti a helyi adókról szóló 12/1991. számú rendeletet módosító 11/1992., 12/1994., 6/1995., 8/1996. (XI.30.) és a 7/1998. (XII.27.) számú rendelet.

Zsáli János polgármester,
 dr. Fenyvesi János jegyző

Zengő felett...

Szép karácsonyi ajándékot tehetek a pécsváradiaik szentesite a fa alá. A CD-lemez ünneplés bemutatására december



12-én került sor, ahol Zsáli János, Apaceller József és Dretzky Katalin elmondta a CD megszületésének történetét, köszöntötték zenei együttesüket és karnagyukat. Külön köszönetet mondtak a vállalkozóknak, akik nagymértékben hozzájárultak a lemez megjelentetésének költségeihez. Ugyancsak megköszönték

valamennyi szereplőnek az „elővásárlását”, amivel lehetővé tették a kiadást. Ez alkalommal mondtak köszönetet a szervezők Csizmadia Lászlónak az igényes kivitelezésű borítótervért, Tóth Györgyinek a fordításért, valamint Kutnyánszky Csaba karnagy „ötletgazdának”, akinek nagy szerepe volt a technikai előkészítés során.

Az esten fellépett a CD-lemez több szereplője is, így a gyermek- és női kamarakórus, az ifjúsági fúvószenekar, valamint az ÖTE zenekara. Az emlékezetes ünnepi hangversenyt követően karácsonyi díszcsomagolásban vehették át a vállalkozók képviselői az általuk megrendelt lemezeket.

A hanganyag 715 példányban jelent meg, aminek közel fele a támogatókat illette. A továbbiakban a művelődési központban lehet megvásárolni a lemezt, 1900 Ft-ért.

Január 22.: a Magyar kultúra napja

Hymnus, a Magyar nép
 évirataros szövegéből.
 Orken, Január. 22-én
 1823

Isten áld meg a Magyarat
 Jó kedvvel, bő vízzel
 Szűzke feljebb vidő kant
 Ha küzd ellenéggel,
 Bal sors a' hit négen táj
 Hosszra vig evetendőt,
 Megbűnhötte már a' nép
 A' múltat is jövendőt!

Ösinte felhozád
 Kárpát szent lércsere
 Altalad nyert szép hazát
 Bendegúzának nére.
 I' merre dúgnak labjai
 Füzének, adunának
 Szépéd, hős magzatjai
 Felvirágosának.

Asztrik örökében

Folytatás az 1. oldalról

A 2000. év Krisztus születése okán ünnep az egész keresztény világban, nekünk magyaroknak 1000 éves keresztény államiságunk jeles évfordulója. A fennmaradt koronázási ékszeres magyar múltunknak, történelmi hagyományainknak, nemzeti értékeinknek a jelképei, mindazé a lelki, szellemi és keresztény erőé, mely fenn tartotta nemzetünket ezer éven át. Nekünk, pécsváradinak ha más formában is, szintén vannak ilyen jelképeink. Ilyen az 1000. éves attemplomunk, ilyenek templomainak, a mindszenetek kápolna, de ilyen a gyönyörű városházánk is. Mi a sors kegyéből vagyunk egy olyan város lakói, mely városban az 1000 éves magyar keresztény államiságnak olyan tárgyi és szellemi emlékei vannak, melyek ismeretében és tudatában készülhetünk a millenniumra. Városunk történelmi hagyományainak megfelelő programokkal, eseményekkel emlékezik 1000 éves történetére. Az önkormányzatnak és a város lakosságának összefogására van szükség ahhoz, hogy Pécsvárad a millenniumi helyszínek sorában 1000 év ezelőtti nagyságához méltó legyen.

Tisztelt Pécsváradiak, Kedves Olvasó!

Az Ómagyar Mária-siralom óta szinte alaphangja népünknek a kesergés, a pesszimizmus. Ebből ki kell gyógyulnunk, hiszen halálval kell gondolnunk arra, hogy minden viszontagság közepette országunk és államunk, Pécsvárad ezer, népünk pedig több ezer éven át fennmaradt.

Befejezésül ismét egyik nagy költőnk segítségét hívva és idézve kívánok a képviselő-testület nevében is Pécsvárad minden lakójának békés, boldog, sikereiben gazdag új esztendő!

„És annyit balszerencse közt
Oly sok viszály után
Mégfogva bár, de törve nem
Él nemzet e hazán.”

Zsáli János
polgármester

A lényeg a részletekben van

Zsáli János polgármester december elején találkozóra hívta városunk alkotó művészeit. Az őszinte hangú beszélgetésen jelen voltak: **Botond** szobrász- és festőművész, **Csizmadia László** grafikusművész, **Freund János** faműves népi iparművész, **Horváth János** amatőr festő, **Szabó László** szobrászművész, **Töttös Sándor** szövő, a népművészet mestere és **Valkó László** Munkácsy-díjas festőművész, **Platthy György** festőművészt felesége, **Kovács Júlia** és fia, **Platthy István** képviselte. Jelen volt még **Apaceller József**, a kulturális bizottság elnöke és **Dretzky Katalin**, a művelődési központ vezetője.



A művészek egy-egy csoportja

A polgármesteri köszöntő és a településről szóló rövid tájékoztató után a késő délutáni órákig tartott a mindenki számára fontosnak és hasznosnak ítélt diskurzus.

A művészek mindnyájan hangot adtak örömüknek, hogy létrejött e találkozó, várakozással és sok ötlettel érkeztek. Botond, aki 10 éve Nürnbergből jár haza a szülői házba elmondta, hogy városunk alapítókéje történelme, kultúrája és növekvő idegenforgalma. Ezekkel kell ügyesen gazdálkodnia. Az emberek ott maradnak meg szívesen, ahol jól érzik magukat. A kultúrára fordított összegek megtérülése kiszámítható. Budapesti irodával működteti a „Zengőkör Alapítványt” immár 1993 óta. Ismét felemelte szavát a lokátor ellen és figyelmeztetett a veszélyeire. Ennek a helynek vonzereje van! Miért jön ide a nyugati turista? Az ide jövő idegenek igényt is támasztanak velünk szemben! Az itt található gazdag kulturális örökség őrzése mellett a jövőre is kell gondolnunk. Jó, hogy Samu Géza öröksége ide kerül. Szükség lenne egy hosszú távú koncepció kidolgozására.

Valkó László – viszonylag rövid ideje mondhatja magát pécsváradinak. Soha nem késő jóvá tenni a sérülések által okozott károkat – mondta, utalva az épített és természeti

vonzák az ide látogatókat, az alkotótáborok működtetése kifizetődő. Mindezeknek Pécsváradon szép hagyományai voltak a múltban is. Szabó László hozzászólásában javasolta egy „alkotó műhely” létrehozását a jelenlevőkkel, hiszen mint hangsúlyozta, nem mindegy, hogy mit hagyunk utódainkra. Többekkel egyetértés-



Fotó: Kárpáti Árpád

környezetünkben elkövetett hibákra. A lényeg a részletekben van! Apró lépésekkel javítható, építhető környezetünk. Mint a JPTE Művészeti Karának tanára, évek óta művésztelepeket szervez hallgatói számára városunkban. Kérte, hogy a város valamilyen formában a jövőben is legyen befogadója ezeknek a táboroknak. Kár lenne elengedni ezt a programot Pécsváradról. Érdekes színfoltja a városnak az egy hónapon keresztül itt dolgozó 25–30 fős leendő művészek csoportja, akik kvartély fejében alkotásaikból hagynának itt egyet-egyét, ezzel egy galéria alapjait rakva le.

Platthy István is e gondolat körben szolt – a kiállítások

ben ő is jónak látja a leendő szoborpark kialakítását – esetleg a várkertben.

Megállapodtak egy „tavaszi helyszíni bejárásban”, ahol is együttes városi sétát tennének, majd építészek, történészek és más szakemberek bevonásával elkészítenék javaslatukat a városrendezéssel „szépítéssel” kapcsolatban.

Ma már egy település sem engedheti meg magának, hogy figyelmen kívül hagyja a településen élő alkotó művészek tudását, akik sokat segíthetnek egy lakóhely arculatának kialakításában. – „Szeretnénk, ha az alkotó emberek is jól éreznék magukat a jövőben itt, nálunk” – mondta Zsáli János búcsúzóul.

D. K.

„Millennium Baranyában és Pécssett 2000–2001”

– címmel reprezentatív kiadványt jelentetett meg a Pécs-Baranyai Millenniumi Emlékbizottság. A kötet első része, a teljesség igénye nélkül, megpróbálja felvillantani a régió elmúlt ezer évének néhány fontos történelmi, kulturális, illetve gazdasági momentumát, emlékeztetőül a végtelen gazdagságból. A második rész a 2000. január elsejével kezdődő millenniumi év azon programjait gyűjti csokorba 2001. augusztus 20-áig bezárólag, amelyekkel a helyi önkormányzatok, a különböző intézmények, illetve civil közösségek, magánszemélyek kí-

vánják megünnepelni a kereszténység jegyében megteremtett magyar államot, Szent István király alkotását.

Pécsvárad kiemelt, a Millenniumi Kormánybiztos Hivatal által támogatott nagyrendezvényei külön-külön oldalon is szerepelnek. (Asztrik-szobor, Samu Géza állandó kiállítása)

Ugyancsak hangsúlyozottan kap említést a zengővárkonyi „Tojásdíszítés művészete” című országos kiállítás is. A kiadvány a művelődési házban és a polgármesteri hivatalban megtekinthető.

Hogyan búcsúztattuk az évezredet?

Minden hely elkelt a városban és a környékén, teltházás mulatságok voltak a szórakozóhelyeken. Szilveszter éjszakáján közel 700 fő szórakozott előre biztosított helyszíneken. Így a várban 55 fő, (kisebb baráti társaságok, elsősorban Pécsről); a Zengőben 120 fő hajnali fél hatig ropta a táncot a General's muzsikájára; a Vadászkürtben hagyományosan a vadászok és a tiszteletbeli vadá-

szok reggel 8 óráig mulattak Józsa László zenéjére; a művelődési házban már évek óta a nyugdíjasklub tagjai búcsúztatják jó hangulatban az óévet; idén a legnagyobb tömeget, 400 főt a Kodolányi János Általános Iskola, Lőrinczi Albertné igazgatóasszony főszervezésében a sportcsarnokban fogadtak ahol a Spitzbuben zenekarral hajnali 5 óráig tartott a vigasság.

Polgármesteri fogadás

Üröm az örömben



Ostrom alatt a hivatal...

Fotó: Baumann Mihály

Polgármesteri fogadást és köszöntőt tartottak éjjel egy óraker a Szentháromság téren. Zsáli Jánost és valamennyiünket is meglepett a több mint ezer fős tömeg a polgármesteri hivatal kivilágított épülete előtt. Már éjfél után indultak családok, baráti társaságok a szórakozóhelyekről, hogy együtt köszöntsék az új évezredet.

Sajnos, némi öröm is jutott a sok jó szándék és elképzelés mellé. (Igaz a szervezők, a polgármesteri hivatal dolgozói és a képviselő-testület tagjai sem számítottak ekkora érdeklődésre.) Polgármesterünk asztalra állva próbálta meg túlkiabálni az amúgy jó hangulatú, petárdát durrogatókat.

Kár, hogy az igen szépen felépített beszédet, elmondott

gondolatokat kevesen, a körben állók hallhatták csak. Nem tudták lelkészeink sem elkezdni a közös imádságot. Zsáli

János és Arató Márton elhelyezték az utókor számára összeállított anyagot egy fémdobozban, a hivatal épületében, a padlósínt alatt elkészített üregben. (A doboz tartalmát külön felsorolásban olvashatják.) A Himnusz közös eléneklése még valamennyire egybetartotta a közösséget, aztán elszabadult a pokol.

Az eredeti elképzelések szerint mindenkinek jutott volna egy pohár pezsgő, majd a város címerével, a 2000-es felirattal ellátott pezsgőskely-

het emléke elvihették volna haza.

Hogyan válnak a tisztességes polgárok önmérséklet nélküli gyülekezetté?!

Voltak és nem is kevesen, akik gyűjtőakciókba kezdtek, vittek mindent, poharat többet, pezsgősüveget bontatlanul és még kérkednek is tettükkel. „Európaiasságból” megbuktunk ezen az éjszakán!

Azokat a pécsváradiaikat nagyon sajnálom, akiknek nem jutott emlékpohár, mert remélem, ők voltak többen, és ők tisztességgel szerettek volna együtt ünnepelni.

A következő napokban kiértékelve az eseményeket, bevallva a szervezés nem várt nehézségeit, úgy döntött a város vezetése, hogy több száz poharat készített még a millenniumi évre, amit majd megvásárolhatnak önköltségi áron.

Keserű sajtó mellett a jó szándék és az együtt ünneplés öröme maradt meg emlékként. Remélem, másokban is!

D. K.

Üzenet a jövőnek doboz 2000. január 1., 1.00

(A polgármesteri hivatal falában elhelyezett fémhenger tartalma.)

1. Pécsvárad jelvény
2. Pécsvárad címer matrica
3. Hausmanstatten–Pécsvárad matrica
4. Külsheim–Pécsvárad matrica
5. Pécsvárad képeslapok
6. Pécsvárad–Műemlékek (Tájak Korok Múzeumok füzet)
7. A Pécsvárad ÖTE története 1890–1990 (Várkonyi Antal)
8. Öhler Anna: A Pécsvárad németek (1990)
9. Gállos Ferenc–Gállos Orsolya: Fejezetek Pécsvárad történetéből (1988)
10. Gállos Ferenc–Gállos Orsolya: Tanulmányok Pécsvárad középkori történetéhez (1975)
11. Hírmondó (1999-es év számai)
12. Pécsvárad 1993 (Várossá válás pályázata)
13. „Zengő felett...” – CD-lemez
14. Méz (Blum Józseftől)
15. Lakónyilvántartó jegyzék
16. 1999. év bora (Krammer János, az év borásza)
17. Pécsvárad Város Önkormányzata (17 oldal)
18. Emléklap: készült a Pécsvárad Várbaráti Kör Zengő-túrájára, névsor a csúcsról.
19. Új Dunántúli Napló, Népszabadság, Népszava, Magyar Hírlap, Mai Nap, Blikk (1999. dec. 31.)
20. Fotók: Képviselő-testületről, Kakas Sándor polgármester átveszi Göncz Árpád köztársasági elnöktől a várossá nyilvánítás dokumentumát (1993.)
21. Baranya Exkluzív Városatlasz
22. Pécsvárad város térképe
23. Vállalkozók névsora, Top Lista
24. Videókazetta
25. „Jelenléti ív” 2000. január 1., 1.00 óraker a polgármesteri hivatal előtti fogadás.

HÍREK RÖVIDEN

Anyakönyvi hírek

Akiknek örültünk, születések: *Penczel Richárd, Battancs Ingbert Máté, Zilahi Marcell, Tichy Zsombor* (Pécsvárad). *Prigli Barbara, Szabó Zsolt* (Lovászhetyén).

Házasságkötés nem volt.

25 éves házassági évforduló: *Cserös Kornél és Hegedűs Mária*, gratulálunk!

Akiktől elbúcsúztunk, elhunytak: *Ahmann Antal* 67 éves, *Wagner János* 93 éves, *Amrein Józsefné szül. Karl Katalin* 83 éves, *Horváth József* 82 éves (Nagypall), *Polon Erzsébet* 51 éves (Pécs)

Hálás szívvel köszönjük a Schöller-Budatej Bt., a Terra Ungheria Kft. és a Váradmalom támogatását, mellyel a pécsváradai kisegítő iskolások karácsonyát szebbé tehetjük.

A kisegítő iskola tanárai

Harmadszor is az országos döntőben

Czímber Gyöngyvér, a Kodolányi János Általános Iskola 7./b. osztályos tanulója évek óta szorgalmas résztvevője az Országos Arany János Nyelvi Versenynek. A többfordulós megmérettetésben harmadszor is bejutott a budapesti döntőbe, ahol 5. osztályban V., 6. osztályban IV., most pedig ismét ötödik helyezést ért el. A népes mezőnyben (160 fő) ez szép eredmény, amit Gyöngyvér olvasottságának, logikájának, szorgalmának köszönhet. Felkészítő tanára *Lantos Istvánné*. Gratulálunk!

Új egyesület alakult

A már több mint hét éve működő nyugdíjasklub, városunk legaktívabb közössége, az év utolsó napjaiban úgy döntött, hogy egyesületté alakul. A másfél száz tagot számláló klub a jövőben cégbírószágon bejegyzett jogi szervezetként működik Nyugdíjasok Körzeti Egyesülete – Pécsvárad néven. Elnök, *Kárpátiné Kovács Zita* elnökhelyettes, *Nagy Vincéné* titkár, *Paksi Rozália*, elnökségi tagok: *Fullér János* és *Valkai Pál*.

Gratulálunk az újonnan megválasztott egyesületi veze-

tőknek és a tagságnak, munkájukhoz sok erőt, egészséget és sok sikert kívánunk!

December elején

a Baranya Megyei Közgyűlés meghívására két szakember látogatott Steiermarkból Bara-



A nyugdíjasklub karácsonyán a magyar és német dalkör közös műsort adott

Fotó: Kárpáti Á.

nyába: *Josef Ober*, Auersbach polgármestere, aki a „Feldbach Kisrégió Fejlesztési Egyesület” elnöke és *Andreas Bardeau*, a Délkelet-Ausztriában működő „Kastélyút társaság” elnöke. A két szakember pécsi programja után felkereste Pécsváradot és a pécsváradai várat, ahol meghallgatták *Zsáli János* polgármester tájékoztatóját, a találkozón részt vett *Dretzky Katalin* és *Apaceller József*. Osztrák vendégeink felajánlották, hogy amennyiben lesz EUPályázat várak működtetésére, revitalizációjára, Baranyát bevonják partnereként.

A Pécsvárad Várbaráti Kör

január 28-án, szombaton 18 órakor tartja közgyűlését a Zengő étteremben, ahol a zenés vacsoraestet megelőzően beszámoló hangzik el az egyesület elmúlt évi unkájáról és gazdálkodásáról, valamint a millenniumi év várható eseményeiről, az előkészületekről és programokról. (A kör tagjai meghívót kapnak, jelentkezni a művelődési központban kell.)

Kultúrával

a Nyugat kapujában

– Nemzeti Fesztivál 2000 – kísértéségi bemutató lesz Pécs-

váradon márciusban, a művelődési központban. Jelentkezni lehet egyénileg vagy csoportosan a következő kategóriákban január 15-ig: 1. tánc (társastánc, mozgásművészet); 2. népzene; 3. néptánc; 4. énekzene (kórusok, szólolisták, zene-

- **Január 22-én:** pótszilveszter a Vadászkürt vendéglőben
- **Január 28-án:** a felsőtagozatosok farsangolnak a művelődési házban.
- **Február 5-én:** a zeneiskolában szülők–nevelők báljára kerül sor a művelődési házban. Sportbál a Zengő étteremben a sportkör szervezésében.
- **Február 19-én:** iparosbál a Zengőben.

Karácsony az idősek otthonában

Nagyon szép adventi időszak után – amikor eljöttek az otthonba az idős emberek napjai és a karácsonyra való várakozás időszakát szebbé tenni az általános iskolások, a kisegítő iskola tanulói, a keresztény fiatalok, valamint diavetítést láthattak Pannonhalmáról – december 23-án tartották meg a karácsonyi ünnepséget. A nyugdíjasklub német kórusa magyar és német karácsonyi dalokat énekelt, majd *Zsáli János*, városunk polgármestere köszöntötte az időseket és átadta értékes ajándékát. Az otthon lakói ezúton mondanak köszönetet mindazoknak, akik gondoltak rájuk, apróbb ajándékaikkal kedveskedtek karácsony ünnepén!

VTV-adás

- **Január 13.** csütörtök (ism. 14-én)
- **Január 27.** csütörtök (ism. 28-án)

Patikaügyelet:

Január 3–23. Szent István Patika, január 24–30. Szentháromság Patika

Magán szakrendelések a Dr. Entz Béla Egészségügyi Központban

- *Dr. Benedek Tünde:* életmódtanácsadás, csütörtök: 8–11.
- *Dr. Domán István:* ortopédiai szakrendelés, hétfő: 18–19.
- *Dr. Hárságy Erzsébet:* fül-orr-gégészlet, audiológia, kedd: 17–19, csütörtök: 17–19.
- *Dr. Kiss T. Mária:* ideggyógyászati szakrendelés, kedd: 16–18.
- *Dr. Péter Iván:* bőrgyógyászati szakrendelés, nemibeteg-gondozás, szerda: 18–19.
- *Dr. Varjú Katalin:* szemészeti szakrendelés, csütörtök: 14–16.

A barát-hegyi gyógyházban:

- *Dr. Fábrián Zoltán:* nőgyógyászati szakrendelés, rákszűrés hétfő: 16–18.

Karácsonyi portál- és kirakatverseny

Az üzletek karácsonyi portál- és kirakatversenyének ünnepélyes eredményhirdetését december 12-én a művelődési központ színháztermében tartották.

Kresz Erika, a Kereskedelmi és Iparkamara pécsváradi elnöke köszöntötte a versenyben részt vevő vállalkozókat. Elmondta, „hogy a hagyományteremtés szándékával meghirdetett program elérte célját, Pécsvárad ünnepi díszbe öltözött, már november végétől karácsonyi hangulatban ké-

Közönségsvazat 156 érkezett, ebből 21 első szavazattal az Óra és ékszerbolt vehette át a közönségdíjért járó serleget.

Szerkesztői megjegyzés:

Minden résztvevőnek köszönettel tartozunk, hiszen példájuk alapján másoknak is eszébe jutott, hogy az ünnepekre készülődvé karácsonyi hangulatot varázsoljanak városunkban. Jó példát mutatott a verseny zsűrije, akik saját kezűleg díszítették fel a Szabó László által készített fahidat. Az önkormány-



Ünnepi „ruhát” kap a fahid

Fotó: Bognár Gy.

szülődhettünk legszebb ünnepeinkre. A verseny célja pontosan ez volt! A versennyel mindannyian nyertünk!”

A zsűri a következő szempontok szerint értékelt: az első benyomás, látványosság, ünnepélyesség; az építészeti környezettel való összhang, a környezeti kisugárzás; szakszerűség, árukezelés, árurendezés; eredetiség – szokványos megoldások vagy egyéni ötletek; munkaigény –, készen kapható vagy saját készítésű installációk, a kivitelezés tisztasága, precízisége.

A benevezett tizennégy üzlet tulajdonosa, vezetője keretezett emléklapot vehetett át, a helyezettek emlékérmét és a kiírásban megjelölt pénzzutalmat kapták.

Végeredmény:

1. Link virágbolt, tulajdonosa Link Józsefné; 2. Óra és ékszerbolt – Kempf Bt.; 2. Reggeliző – üzemeltetője Adószegi Károlyné; 3. Frézia virágszalom – Farkasné Schiller Szilvia.

zat futófényét Gungl László és munkatársai tették fel rá és hogy a hó súlya alatt ne roskadjon össze az alkotás, Bada László gömbvassal erősítette meg az íveket. Szép összmunka volt! Ugyancsak önkormányzati kivitelezésben készült el az ünnepi felirat a Vízmű és a társasház között. (Csizmadia László munkája) A polgármesteri hivatal is feldíszített kapuval várta a betérőket. Ami már két évtizede hagyomány, a művelődési központ ismét felállította és feldíszítette a mindenki karácsonyfáját.

Még valamit szabad legyen megjegyeznem: évről évre halljuk, hogy „nem érdemes semmit csinálni, mert úgy is tönkreteszik, ellopják.” Úgy látszik, szép emlékeket akartunk hagyni magunkról a búcsúzó században, évezredben. Néhány bosszantó apróságot leszámítva sértetlenül maradtak díszítéseink városzerte, a mindenki karácsonyfája is pompázhatott az ünnepek alatt. D. K.

KÖZLEMÉNY

2000. január 1-jétől megújul a személyazonosító igazolvány

Az új személyazonosító igazolvány bankkártya formátumú és hamisítás ellen védett. Megváltozik az igazolvány kiváltásának és cseréjének rendje is. Az eddigi gyakorlattól eltérően kiváltásához vagy cseréjéhez kérelmet nem kell vásárolni, kiváltása vagy cseréje céljából az okmányirodát kell felkeresni. A területileg illetékes okmányiroda a Komlói Polgármesteri Hivatalban található.

Egyszerűsödik a lakcímbeljelentési eljárás is. A lakcímbeljelentést a lakcím szerint illetékes polgármesteri hivatalnál kell megtenni. A lakcímbeljelentéssel együtt igényelhető a lakcímgazolvány, amely a lakcímen kívül a személyi azonosítót (korábbi megnevezése: személyi szám) is tartalmazza.

TUDNIVALÓK

Személyazonosító igazolvány

Ígényelhető: a kijelölt településeken megnyitott okmányirodáknak.

Kiváltásra jogosult: minden, Magyarország területén élő, 14. életévét a kiváltás évében betöltött:

- magyar állampolgár
- bevándorolt,
- menekültként elismert személy.

Kötelesek kiváltani az okmányt: a magyar állampolgárok, ha nem rendelkeznek más, érvényes hatósági igazolvánnyal (pl.: útlevél), valamint a bevándoroltak és a menekültként elismertek.

Az igényléshez (cseréhez) szükséges: személyazonosításra alkalmas okmány, esetleges adatváltozásokat igazoló okmányok (pl.: anyakönyvi kivonat, doktori oklevél).

Aki személyazonosításra alkalmas okmánnyal nem rendelkezik

- 3 hónapnál nem régebbi születési anyakönyvi kivonat;
- névviselés megállapítására alkalmas házassági anyakönyvi kivonat;
- külföldről hazatérteknél érvényes állampolgársági bizonyítvány;

– bevándoroltak és menekültek esetében a jogállásukat igazoló okirat.

Az igénylő által hozott igazolványfényképet – kérésre – az okmányirodák rögzítik. A személyazonosító igazolványt postai úton kapja meg a kérelmező. Az állandó személyazonosító igazolvány kiállításának jelenlegi illeteke: **1500 Ft.**

Illetékmentes a más személyazonosító okmánnyal nem rendelkező: 14 éves polgár első személyazonosító igazolványának kiváltása, de csak a jogosultság eléréseinek évében, a 70. életévét betöltött polgár igazolványa.

Ügyintézés: Okmányiroda, Polgármesteri Hivatal Komlói, Városház tér 3.

Lakcímgazolvány

Tartalma: az érintett

- személyi adatai (családi és utóneve, anyja neve, születési helye és ideje)
- személyi azonosítója (személyi szám)
- bejelentett lakóhelyének, tartózkodási helyének címe;
- tartózkodási helyének érvényességi ideje

Lakcímbeljelentés:

- a lakcím szerint illetékes polgármesteri hivatalokban
- szükséges őrlap – ingyenesen – szintén a polgármesteri hivatalban igényelhető
- az eljárás rendje változatlan, a bejelentés átvételét a polgármesteri hivatal igazolással tanúsítja
- a lakcímgazolványt az illetékes okmányiroda állítja ki és juttatja el az érintett polgároknak.

Illetékmentes a lakcímgazolvány kiállítása, amennyiben az a lakcím bejelentése, a régi típusú személyi igazolvány kicserélése, személyi azonosító kiadása vagy változása miatt szükséges.

Illetékköteles a lakcímgazolvány kiállítása egyéb, kérelemre történő esetekben. Az illeték mértéke jelenleg: **500 Ft.**

Ügyintézés: Polgármesteri Hivatal Pécsvárad, Szentháromság tér 3.

ZENEHÍRADÓ

A félelvi jegyek lezárásának egyik feltétele a félelvi vizsga, amely iskolánkban két részből áll. Az első része a tanszaki hangverseny, melyet minden tanszak egységesen, de különböző időpontokban tart. Itt minden növendék egy előadási darabot ad elő.

A hangversenyek nyilvánosak, szeretettel várjuk a szülőket és az érdeklődőket is, hiszen növendékeink így lesznek egyre rutinosabbak a színpadon, és a szerepléssel járó lámpaláz leküzdésében.

Tanszakonként a következő időpontokban várjuk Önöket:

- *Zongora*: január 18-án, 16.30 órákor
- *Vonós*: január 19-én 16.30 órákor
- *Fuvola*: január 19-én
- *Furulya*: január 19-én
- *Fafúvós*: január 20-án 16.30 órákor

– *Rézfúvós*: január 24-én, 16.30 órákor

A vizsga második része az előjátás, amelyet már zárt rendszerben, vizsgabizottság előtt tartunk. Itt a gyerekek az első félév alatt tanult darabokból, etüdökből mutatnak be néhányat január 24-től 27-ig.

Február 5-én tartjuk szokásos farsangi bálunkat a művelődési házban. Az előző évekhez hasonlóan batyus bál jelleggel és tombolával tervezzük rendezvényünket, melyre várjuk felajánlásait. Belépődíj nincs. Viszont szeretettel várjuk növendékeinket szüleikkel együtt. Sőt, vállalkozó kedvű családok akár műsorral is jelentkezhetnek.

Zenél az Oázis együttes, akik hangulatos tánczenével várják Önöket.

Jelentkezni a zeneiskolában lehet.

Ép fogak, ép test, ép lélek

Új fogorvosi rendelő a fiataloknak

A szájhigiéniéről készült nemzetközi felmérések szerint a magyar társadalom a sor végén kullog. Míg például Hollandiában a 12 éves gyermekeknek átlagosan egy tömött, szuvas vagy hiányzó foga van, addig az utóbbi idők enyhe javulása ellenére is ez a mutató Magyarországon közel jár a 4-es számhoz. Felnőtt korban is népbetegséggé vált. Harminkét európai ország összehasonlításában a huszonnyolcadik helyen állunk.

Véradás

December 8-án tartottak idén harmadik alkalommal véradást városunkban. A helyi Vöröskereszt mozgósítására kilencvenheten jelentkeztek, végül 91 főtől vettek vért. Örvenedes volt, hogy 10 fiatal jelentkezett, mint első véradó, ők külön jutalmat is kaptak. Minden résztvevő vihetett haza az apró ajándékok közül, amit a Vöröskereszt biztosított erre az alkalomra.

Pécsváradon eddig két fogszakorvos látta el a felnőttek mellett a fiatalok gondozását is. Az iskolák, valamint a társközsegek diákjainak létszáma meghaladja az 1800 főt. Nagy a zsúfoltság, sok a várakozási idő, nem tudnak annyi időt biztosítani a betegeknek, ami indokolt lenne.

Felismerve e negatív körülményeket, *dr. Ascillán Andrea* fogszakorvos kezdeményezésére – felkeresve az iskolákat, azok vezetőit és az önkormányzat támogatását is kérve – létrehoztak egy harmadik fogászati körzetet, amely kizárólag a 18 év alatti gyermek és ifjúság fogászati gondozását látja el. Amennyiben a rendelési idő engedi, az idős betegeket is ellátják.

A harmadik fogorvos munkáját januárban kezdte, a Megyei Egészségbiztosítási Pénztárral megkötötték a szerződést.

Ascillán doktor nő örül annak, hogy az elképzelése valóra válhatott, mert a harmadik körzet kialakításával a szakellátás mellett a megelőzés, a tájékoztatás is helyet nyerhet.

Sántha László

Rekord a Zengőn...

A Pécsvárad Várbaráti Kör hagyományos óévbúcsúztató Zengő-túrájára az évszázad utolsó óráiban igen nagy volt az érdeklődés, bár csak a csúcson derült ki, hogy minden eddigi rekordot megdöntöttünk.

Feld Lajos több éves jó szokását követve, ezúttal *Panta Mihály* is, borral kínálta a megszomjazott vándorokat. Voltak, akik még a Mansfeld-tanyára is betértek – őket már a völgyben terjengő illatok vezették célba. Vidám csapatunkat



Fotó: Baumann Mihály

Harmincadikán a kora reggeli, verőfényes időjárás a két-kedőket is indulásra készítette, így történhetett, hogy a több irányból indulók a hegy tetején – pontos névsor felvezetése után – egy-két fő híján, 250-en köszöntötték pezsgővel az új évezredet. Ahogy az lenni szokott, ismét velünk tartottak az „itt lakó” külföldiek, és érkeztek a környékbeli településekről is (Pécs, Bonyhád, Szekszárd, Vasas, Hosszúhetény). Előttünk értek fel a csúcsra *Lőrinczi Albert* volt és jelenlegi osztályának tagjai, közel harmincan. Köztük sokan már hetedszer csatlakoztak a kör programjához. Egyre népesebb csapatot mozgósít *Ferling József* és családja Hosszúhetényből. Ezúttal *dr. Szili Katalin*, az Országgyűlés alelnöke, (mint mondta, szigorúan magánemberként) is a csúcstomrolok között volt. Most is nagy siker volt a csúcs-csokoládé. *Apaceller József* képviselő a testület nevében köszöntötte vidám társaságunkat, majd *Gállos Orsolya*, elnökünk szavai után durrantak a pezsgősdugók...

Erre az ünnepélyes alkalomra készülve névre szóló emléklapot kapott minden résztvevő.

A meleg, déli napfényben emberfolyamként hömpölyögtünk lefele a szász-völgyi vendégházhoz. Útközben *Mans-*

a célban *Zsáli János* polgármester és *Arató Márton* alpolgármester köszöntötte, *dr. Bíró Ferenc* pedig „alkalmi ügyeletet” tartott a „rászorulóknak.”

A jól bevált recept szerint ismét a szarvaspörkölt. *Kereszneyi Pál* és *Vogl Ferenc* meglötte és hazavitte, *Fuller Miklóssal* (akinek felesége, *Terike* és leánya, *Andrea* segítkezett a konyhán) megfőzték. Bőségesen jutott mindenkinek. Ezúton is köszönjük *Walter Tivadarnak*, a Kelet-Mecsek Mezőgazdasági Rt. elnökgazdájának, hogy befogadta egyesületünket.

Freund János népi iparművész tagtársunk – akit sajnos betegsége meggátolt abban, hogy köztünk legyen, mert egyébként ki nem hagyná ezt az év végi bolondozást – 10 darab egyedi készítésű túrabotot ajánlott fel erre az alkalomra. A legidősebb túrázó *Rózsahegyi Ferenc* (76), a legifjabb – aki az út nagy részét édesapja nyakában tette meg – *Gász Bálint* (2 év 10 hónap) volt, akik elsőként vehették át az ajándékokat.

Nyolcat pedig tombolán soroltunk ki, nyerték: *Hauck Mátyás*, *Czimer Borbála*, *Adószegi Károlyné*, *Michl Józsefné*, *Schocz Péter*, *Gász Zoltán*, *dr. Novotny Ivánné* és *Apaceller Józsefné*.

Dretzky Katalin

AUTÓBUSZ-MENETREND PÉCSVÁRAD, AUTÓBUSZ-ÁLLOMÁS

Jelmagyarázat:

Érvényes: 2000. január 1-jétől

I: iskolai előadási napokon

T: tanszünetben munkanapokon

a: a hetek utolsó iskolai napján, valamint a hetek első iskolai előadási napját megelőző napon

b: a hetek utolsó iskolai előadási napján

c: a hetek első iskolai előadási napját megelőző munkaszüneti napon

d: minden hó harmadik szombatja és munkaszüneti napok kivételével naponta

e: páros számú hetek munkanapján

f: páratlan számú hetek munkanapján

g: minden hó harmadik szombatján

HOVÁ, MIKOR

Munkanapokon (hétfőtől péntekig)	Szabadnap (szombat)	Munkaszüneti nap (vasárnap)
Pécs aut. áll. (6-os úton)	4.53 5.48 5.58	7.08 7.53 8.11
4.53 4.53 5.03 5.23 5.48	6.38 6.58 7.08	8.53 9.48 13.00
5.58 6.18 6.24 6.38 6.58	7.53 8.11 8.53	13.53 14.43 16.58
7.08 7.09 d7.10 7.53 8.11	9.48 10.20 12.03	e18.04 18.07 18.46
8.53 9.48 10.20 12.03 13.00	13.00 13.53 14.43	18.53 f19.10 f20.08
13.03 13.53 14.43 15.33 16.58	16.58 18.07 18.46	20.27 21.08
e18.04 18.07 18.46 18.53 119.23	18.53 20.27	
20.27		
Harkány, aut. áll.		
8.11	8.11	8.11
Komló, aut. áll.		
8.15 114.15		
Szederkény		
4.55 5.26 9.30 12.30 17.04	9.30 12.30 17.04	15.15 18.33
Szilágy, iskola		
6.02 9.00 13.45 115.52 a15.52	6.02 9.00 13.45	7.57 18.32
17.50 19.00	a15.52	
Apátvarasd ib.		
6.08 11.33 15.10 17.04	6.08 15.10	
Bonyhád aut. áll.		
5.26 6.14 6.25 7.00 7.46	5.26 6.14 6.25	5.26 6.14 6.25
9.33 a9.56 10.50 11.33 12.26	7.00 7.46 9.33	7.46 9.33 a9.56
12.56 13.33 14.15 14.33 b14.40	10.50 11.33 12.26	10.50 12.26 13.33
15.50 16.03 b16.08 16.38 16.55	13.33 14.33 16.03	14.33 16.03 16.55
17.33 18.33 19.13 20.03 121.02	16.55 17.33 18.33	17.33 19.13 19.43
23.03	19.43 23.03	c20.33 c21.12
Budapest, Erzsébet tér		
5.26 7.46 16.55	5.26 7.46 16.55	5.26 7.46 16.55
Erdősmecke, kh.		
5.05 6.30 8.30 12.00 114.30	8.30 12.00 15.20	
15.20 17.07 18.15		
Győr, aut. áll.		
6.25	6.25	6.25
Hímesháza, aut. vt.		
d6.00 6.50 17.00 T7.20 8.30	g6.00 d6.00 6.50	
12.15 e14.50 f14.50 115.09 T15.10	8.30 12.15 13.50	8.16
16.04 16.40 17.06 e23.05 f23.05	14.17 16.40	
Mecseknádasd, aut. vt.		
5.26 6.14 6.25 7.00 7.46	5.26 6.14 6.25	5.26 6.14 6.25
9.33 a9.56 10.50 11.33 12.26	7.00 7.46 9.33	7.46 9.33 a9.56
12.56 13.33 14.15 14.33 b14.40	10.50 11.33 12.26	10.50 12.26 13.33
15.10 15.50 16.03 b16.08 16.38	13.33 14.33 15.10	14.33 c15.26 16.03
16.55 17.04 17.33 18.07 18.33	16.03 16.55 17.33	16.55 17.33 19.13
19.13 20.03 121.02 23.03	18.33 19.43 23.03	19.43 c20.33 c21.12
Mohács, aut. áll.		
d6.00 17.00 T7.20 8.30 12.15	g6.00 d6.00 8.30	8.16
115.09 T15.10 16.40	12.15 13.50	
Ófalu, kh.		
15.10	15.10	c15.26
Szekszárd, aut. áll.		
5.26 6.25 7.46 9.33 12.56	5.26 6.25 7.46	5.26 6.25 7.46
14.33 16.03 16.55 17.33 121.02	9.33 16.03 16.55	9.33 14.33 16.03
	17.33	16.55 17.33 c21.12
Veszprém, aut. áll.		
6.14	6.14	6.14

SPORTHÍREK

Labdarúgó teremtna

Az év végén Szentlőrincen, majd Pécsen rendeztek vándorkupa jellegű labdarúgó teremtnát ifjúsági és serdülőcsapatok részére. A PVSZ (NB II.), a Harkány (NB III.) és Szentlőrinc (Megye I.) fiataljai mellett Pécsvárad is szerepelt a rangos tornán. Szentlőrincen serdülő csapatunk 1., az ifisták pedig a 2., Pécssett a serdülők 3., az ifisták 4., Harkányban a serdülők 3., az ifi csapat pedig az 5. helyen végzett. Harkányban a legjobb serdülő játékos a pécsváradai *Tolnai Gábor* lett. Január 29-én a Pécsvárad Sportcsarnokban mérkőznek meg újra ugyanezek a csapatok. Hajrá, Pécsvárad!

Labdarúgócsapatok 1999/2000-es bajnokság őszi idényén:

- *Megye I.*: 2. hely, 14 mérkőzés, 9 győzelem, 3 döntetlen, 2 vereség, pontszám 30, 24–14 a gólarány.
- *Megyei ifjúsági*: 12. hely, 10 meccs, 2 győzelem, 1 döntetlen, 7 vereség, 10–29-es gólarány, 7 pont
- *Megyei serdülő*: 3. hely, 9 mérkőzés, 6 győzelem, 1 döntetlen, 2 vereség, 45–16-os gólarány, 19 pont
- *Megye III.*: 11. hely, 12 meccs, 2 győzelem, 1 döntetlen, 9 vereség, 15–29-es gólarány, 7 pont
- *Öregfiúk*: 7. hely, 22 meccs, 8 győzelem, 1 döntetlen, 13 vereség, 47–64-es gólkülönbség, 25 pont

(Minden osztályban vannak elmaradt mérkőzések, amik befolyásolhatták volna az őszi végeredményeket is.)

Sakk

December 4-én, szombaton iskolai sakkversenyt rendezett a

Kodolányi János Általános Iskola, amely a Diákolimpia városi döntője is volt egyben. 57 tanuló vett részt az évek óta közkedvelt versenyen.

Végeredmény:

Alsó tagozatos lányok: 1. Györkő Tímea; 2. Weintraut Rita; 3. Weintraut Mária; 4. Kugyelka Réka; 5. Czímber Borbála; 6. Gál Ágnes

Fiúk: 1. Böröcz István; 2. Bachesz Viktor; 3. Kovács Viktor; 4. Huber Balázs; 5. Boris Máté és Pásztai Szabolcs

Felső tagozatos lányok: 1. Györkő Zsuzsanna; 2. Hilmer Melinda; 3. Varga Vivien

Fiúk: 1. Rein Viktor; 2. Petz Dávid; 3. Óry Balázs; 4. Garanvölgyi Tamás; 5. Cseh Péter; 6. Varga Gergely

A verseny díjait a Pécsvárad Sportkör biztosította, a versenyzőket az Aranycipő Kft. pogácsával és kakaós kiflivel vendégelte meg, a szervezésben és lebonyolításban *Lantos Levente*, *Lantos Márk* és *Szigeti Endre* segítette. Köszönjük!

Gelencsér János

Szilveszteri Focikupa

Idén már ötödik alkalommal rendezték meg a hagyományos Szilveszteri Teremlabdarúgó Kupát Pécsváradon. A mostani évezredzáró kupán két nap alatt 16 csapat játszott, összesen 34 mérkőzést. A csoportmérkőzéseken túljutott csapatok egyenes kiesést követően juthattak be az első 4 közé, ahol körmérkőzéseken döntöttek el, hogy ki a győztes.

Végeredmény:

1. KAMO–Pécs
 2. ÉPSZÖV–Pécsvárad
 3. Redstar–Siklós
 4. Holsten Söröző–Pécsvárad
- Legjobb kapus: *Stettner János* és *Ottó Norbert*

- Legjobb játékos: *Adorján Gábor* (ÉPSZÖV)
- Gólkirály: *Mizera János* (Siklós)
- Sportszerzési díj: AFÉSZ Pécsvárad

Ezúton is köszönik a támogatók (*Aranycipő Kft.*, *Barta Lászlóné, Húsbolt Kft.*, *Mecsek Fűszért Rt. Pécs*) segítségét, valamint a játékvezetők és segítőjük (*Kiss István* és *Balázs Ferenc*, ill. ifj. *Botló Béla*) ténykedését. A szervezők (*Haklik Lajos* és *Keszler Máttyás*) kezdeményezték, hogy a jövő évtől értékes vándorserleg elnyeréséért küzdjenek a szilveszteri torna csapatai.

Holsten Kupa

Harmadik alkalommal rendezték meg december 11-én a Holsten vándorkupát.

A következő végeredmény született: 1. Holsten; 2. Aranycipő I.; 3. Szilágypuszta; 4. Pécsvárad Rendőrség; 5. Aranycipő II.

Sakksiker a világbajnokságon

Tavaly év végén rendezték meg Spanyolországban a 10–18 évesek korosztályos sakkvilágbajnokságát, melyen 28 magyar fiatal indult. A legfiatalabbak között a pécsváradai illetőségű *Bánusz Tamás* (édesanyja *Michl Mária*), a DOZSO SE versenyzője a hatodik helyen végzett. A hírt a büszke nagymama, *Michl Józsefné* hozta számunkra.

Ismét Pécsváradon a „Luca Vére”

A közelmúltban rendezték meg az új borok versenyét Pécssett. A megmérettetésen a mecsekaljai és a villányi borvidék termelői vehettek részt. A szakemberek szerint idén is nagyon finom és ígéretes borok készültek a térségben. A verseny legeredményesebb szereplője a pécsváradai Kis Bocz János volt. Olaszrizlingje aranyérmes lett, királyleánykája az abszolút győztesnek járó „Luca Vére” címet kapta, így ő vihette haza a díszfaragástól ékes hordót.

Gratulálunk!

Pályázati felhívás

Pécsvárad Város Képviselő-testülete pályázatot hirdet a millenniumi évforduló tiszteletére a Pécsváradon élő, tanuló és dolgozó fiatalok részére „Az én városom” címmel, az alábbi kategóriákban:

Képzőművészet: rajz, kispasztika, egyéb...

Irodalmi alkotások: vers, próza, egyéb...

A pályázat Pécsvárad múltját, jelenét, jövőjét jelenítse meg egyéni kifejezési formában. A pályázatot az alábbi korcsoportban hirdetjük meg:

- Óvodás: (3–6 év),
- Általános iskolás: (6–14 év)
- Középiskolás kortól: (14 évtől)

Leadási határidő
2000. március 31.

Leadás helye: Polgármesteri Hivatal Titkársága, Szentháromság tér 3.
Eredményhirdetés: 2000. április 28.

A díjak összértéke: óvodás korcsoportban: 30 000 Ft, általános iskolai korcsoportban: 50 000 Ft, középiskolai korcsoportban: 70 000 Ft

Zsáli János
polgármester

PÉCSVÁRADI**Hírmondó**

A Pécsvárad
Önkormányzat havilapja
Felelős kiadó:
Zsáli János polgármester
Szerkesztő: Dretzky Katalin
Szerkesztőség,
hirdetésfelvétel, terjesztés:
művelődési központ,
Pécsvárad, Kossuth Lajos u. 31.
Telefon/fax: (72) 465-123
Tipográfia: FerlingPress
Nyomdai munkák:
Molnár Nyomda és Kiadó Kft.
ISSN 1417-8974

A városi sportcsarnok januári programja:

Január 15–16. OLD-BOYS Kupa 16 megyei öregfiúk csapat részvételével. A rendezvény díszvendége lesz Rapp Imre, az egykori Pécsi Dózsa válogatott kapusa, és László Béla labdazsonglőr, dekázóbajnok.

Január 22., 8 órától Öregfiúk Teremlabdarúgó Torna

Január 29., 8.30-tól Várad-kupa, Megyei ifjúsági és serdülő csapatok részére

Január 30., 8 órától Góliát Labdarúgó Kupa 2 X 6 csapat, 7–12 éves korosztálynak

Február 11–13. Nemzetközi Kutyakiállítás